

D BEDIENUNGSANLEITUNG

Version 02/09

KFZ-KLEINGERÄTEADAPTER SMP-20A

Best.-Nr. 51 17 20

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der SMP-20A wandelt die Kfz-Bordspannung (12 bis 13,8V Gleichspannung an der Zigarettenanzünderbuchse) in eine einstellbare Ausgangsspannung von 1,5 bis 12V \rightarrow zum Betrieb von Verbrauchern mit entsprechender Eingangsspannung um. Die maximale Stromaufnahme der angeschlossenen Verbraucher darf 1,5A nicht überschreiten. Aufgrund der sechs mitgelieferten Ausgangsstecker und des Ausgangsstromes von 1,5A ist der SMP-20A zum Betrieb von Geräten wie tragbare TV-Geräte, Digital-Kameras, Tragbare CD-Player, Videospiele, Computer-Equipment usw. geeignet.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produktes führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

2. LIEFERUMFANG

- Kfz-Kleingeräteadapter SMP-20A
- sechs Niedervolt-Ausgangsstecker
- Bedienungsanleitung

3. SICHERHEITSHINWEISE



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie. Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

Persönliche Sicherheit

- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte von Kindern ferngehalten werden!

Produktsicherheit

- Überschreiten Sie niemals die maximalen Eingangsspannungen und schließen Sie niemals Verbraucher mit einer Nennstromaufnahme größer 1,5A an das Gerät an.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Schließen Sie niemals den Ausgang des Gerätes kurz. Das Gerät wird dadurch zerstört.
- Versuchen Sie niemals den Ausgangsstecker mit Gewalt in das zu betreibende Gerät zu stecken. Wenn der richtige Stecker gewählt ist, muss dieser leicht anzustecken sein.
- Das Gerät darf nur im Auto betrieben werden. Stecken Sie den Zigarettenanzünderstecker niemals in Steckdosen anderer Fahrzeuge (> 12V).
- Vergewissern Sie sich unbedingt vor dem Anschluss des SMP-20A über die Eingangsspannung und die Leistungsaufnahme des anzuschließenden Gerätes.
- Falsche Spannung und Polarität sowie zu hohe Leistungsaufnahme kann das angeschlossene Gerät oder den SMP-20A zerstören.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Gerät angeschlossen werden.
- Das Produkt darf keinem starken mechanischen Druck ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Gerät außer Betrieb, und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Gerät:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

Sonstiges

- Eine Reparatur des Geräts darf nur durch eine Fachkraft bzw. einer Fachwerkstatt erfolgen.
- Sollten Sie noch Fragen zum Umgang mit dem Gerät haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, steht Ihnen unser Technischer Support unter folgender Anschrift und Telefonnummer zur Verfügung:
 Voltcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Deutschland, Tel.: 0180 / 586 582 723 8

4. ANSCHLUSS / INBETRIEBNAHME

Wahl des Ausgangssteckers

Im Lieferumfang sind sechs verschiedene Ausgangsstecker zum Anschluss vieler Verbraucher enthalten. Wählen Sie den benötigten Ausgangsstecker und verbinden Sie diesen mit der Ausgangsleitung des SMP-20A.

Folgende Ausgangsstecker stehen zur Verfügung:

Typ	Außendurchmesser	Innendurchmesser
1	5,50mm	2,10mm
2	4,75mm	1,70mm
3	3,50mm	1,40mm
4	2,35mm	0,70mm
5	4,00mm	1,70mm
6	Spezialstecker für Sony-Geräte	

Die Polarität der Ausgangsspannung ist fest eingestellt (Mittelkontakt = Plus, Außenkontakt = Minus). D.h. die Ausgangsstecker können nicht verpolt auf das Anschlusskabel aufgesteckt werden.



Überprüfen Sie ob das am SMP-20A zu betreibende Gerät mit der gleichen Polarität ausgestattet ist, da es ansonsten nicht an dem SMP-20A betrieben werden darf.

Wahl der Ausgangsspannung

Stellen Sie die Eingangsspannung des zu betreibenden Gerätes fest. Die benötigte Eingangsspannung ist in der Regel an der Anschlussbuchse oder am Typenschild des Gerätes ersichtlich.

Die Ausgangsspannung wird mit dem Schiebeshalter am SMP-20A auf den benötigten Wert eingestellt. Alle Ausgangsspannungen (Ausnahme 12V) sind stabilisiert.

Anschluss und das Kfz-Bordnetz

Stecken Sie den gewählten Ausgangsstecker in das zu betreibende Gerät. Verbinden Sie den Zigarettenanzünderstecker des SMP-20A mit einer 12V-Zigarettenanzünderbuchse. Die Polarität der Steckdose muss Plus auf dem Innenkontakt aufweisen.

Nach erfolgtem Anschluss leuchtet die rote Betriebsanzeige-LED an der Oberseite des SMP-20A. Legen Sie das Gerät auf eine schwer entflammare Unterlage und achten Sie auf ausreichende Kühlung und Luftzirkulation.

Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein. Sollte dieses nicht funktionieren, schalten Sie es sofort wieder aus, trennen es vom SMP-20A und überprüfen Sie die vorhergehende Schritte.



Beachten Sie unbedingt die Polarität der Eingangsspannung des SMP-20A. Falschpolung kann zur Zerstörung des SMP-20A führen.

Decken Sie den SMP-20A niemals ab. Schalten Sie den angeschlossenen Verbraucher immer aus wenn Sie diesen mit dem SMP-20A verbinden. Starten Sie während des Betriebs des SMP-20A niemals den Motor des Fahrzeuges an dem der SMP-20A angeschlossen ist. Spannungsspitzen können das Gerät sowie angeschlossenen Verbraucher zerstören. Trennen Sie vor dem Starten den SMP-20A vom Bordnetz, starten Sie den Motor und schließen Sie den SMP-20A nach dem Starten wieder an das Bordnetz an.

5. SICHERUNGSWECHSEL

Zum Überprüfen oder Wechseln der eingebauten Sicherung drehen Sie einfach die Spitze des Zigarettenanzündersteckers ab und überprüfen Sie die eingebaute Sicherung und ersetzen Sie diese gegebenenfalls gegen eine neue gleichen Typs (3A).

6. ENTSORGUNG



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

7. TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung :	12 bis 13,8 V \rightarrow
Ausgangsspannung :	1,5/3/4,5/5/6/9/12V \rightarrow
Ausgangsstrom :	1,5 A max.
Sicherung :	3A/250V (\varnothing 6 x 30mm)
Abmessungen (L x B x H) :	90 x 55 x 25 mm
Gewicht :	ca. 170 g
Betriebstemperatur :	0 bis 40° C
Betriebsfeuchtigkeit :	5 bis 95 % RH (nicht kondensierend)

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/ 586 582 723 8.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2009 by Voltcraft®.

*02_02/09_02-HW

MOTOR VEHICLE ADAPTER FOR SMALL UNITS SMP-20A

Item No. 51 17 20

1. INTENDED USE

The SMP-20A converts the on-board voltage of a motor vehicle (12 to 13.8V \pm voltage at the cigarette lighter jack) to an adjustable output voltage of 1.5 to 12V \pm for operating loads with the appropriate input voltage. The maximum current consumption of the connected loads may not exceed 1.5A. Because of the six delivered output connectors and the output current of 1.5A, the SMP-20A is suitable for operating devices like portable TV sets, digital cameras, portable CD player, video games, computer equipment etc.

Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons. Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. Please read the operating instructions thoroughly and keep them for further reference.

2. CONTENT OF DELIVERY

- SMP-20A - motor vehicle adapter for small units
- Six low-voltage output plugs
- Operating instructions

3. SAFETY INSTRUCTIONS



We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty/ guarantee will then expire!

The icon with exclamation mark indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

Personal safety

- The product is not a toy and should be kept out of reach of children!

Product safety

- Never exceed the maximum input voltages and never connect loads with a nominal current of more than 1.5A to the unit.
- In commercial and industrial facilities the regulations for the prevention of accidents as laid down by the professional trade association for electrical equipment and devices need to be observed.
- Never short-circuit the output of the unit. Otherwise the unit might be destroyed.
- Never try to connect the output connector to the operated unit by force. If you have chosen the right connector, it can be connected easily.
- The unit may only be used in cars. Never connect the cigarette lighter connector to the sockets of other vehicles (> 12V)..
- Check the input voltage and power consumption of the unit to be connected before connecting the SMP-20A.
- Wrong voltage and polarity as well as excessive power consumption might destroy the connected unit or the SMP-20A.
- When used in conjunction with other devices, observe the operating instructions and safety notices of connected devices.
- The product must not be subjected to heavy mechanical stress.
- The product must not be exposed to extreme temperatures, direct sunlight, intense vibration, or dampness.
- If there is reason to believe that safe operation is no longer possible, the device is to be put out of operation and secured against unintended operation. Safe operation is no longer possible if the device:
 - shows visible damages,
 - no longer works,
 - was stored under unfavourable conditions for a long period of time or
 - was subject to considerable transport stress

Miscellaneous

- Repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- If you have queries about handling the device, that are not answered in this operating instruction, our technical support is available under the following address and telephone number: Voltcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Germany, phone 0180 / 586 582 723 8

4. CONNECTION / COMMISSIONING

Selection of the output connector

Delivery includes seven different output connectors for connecting many loads. Select the suitable output connector and connect it to the output line of the SMP-20A. The following output connectors are available:

Type	Outer diameter	Inner diameter
1	5.50mm	2.10mm
2	4.75mm	1.70mm
3	3.50mm	1.40mm
4	2.35mm	0.70mm
5	4.00mm	1.70mm
6	Special connector for Sony devices	

The polarity of the output voltage is preset (middle contact = positive, outer contact = negative polarity). I.e. the output connectors cannot be plugged onto the connection cable in the wrong way.



Check whether the unit to be operated at the SMP-20A is provided with the same polarity as otherwise it can not be operated at the SMP-20A.

Selection of the output voltage

Check the input voltage of the unit to be operated. Normally, the required input voltage is indicated on the connecting socket or on the type label of the unit. The output voltage is adjusted to the required value by means of the slide switch at the SMP-20A. All output voltages (except for 12V) are stabilized.

Connection and the on-board mains of cars

Connect the selected output connector to the unit to be operated. Connect the cigarette lighter connector to the SMP-20A by using a 12V cigarette lighter jack. At the inside contact, the polarity of the socket must be positive.

After the connection is completed, the red power LED lights up on the top of the SMP-20A. Place the unit on a flame-retardant surface and ensure sufficient cooling and air circulation.

Switch on the connected unit. If the unit does not work, immediately switch it off, separate it from the SMP-20A and check again the previous steps.



Please absolutely note the polarity of the input voltage of the SMP- 20A. If connected to the wrong polarity, the components may be destroyed. Never cover the SMP-20A. Always switch off the connected load when connecting it to the SMP-20A. Never start the engine of the vehicle to which the SMP-20A is connected when operating the SMP-20A. Voltage peaks might destroy the unit as well as connected loads. Before starting the engine, separate the SMP-20A from the on-board mains, then start the engine. After starting the engine, reconnect the SMP-20A to the on-board mains.

5. FUSE REPLACEMENT

To check or to replace the integrated fuse, simply twist off the tip of the cigarette lighter connector, check the integrated fuse and replace it by a new one of the same type (3A), if necessary.

6. DISPOSAL



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.

The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

7. TECHNICAL DATA

Input voltage:	12 to 13.8 V \pm
Output voltage :	1,5/3/4,5/5/6/9/12V \pm
Output current :	1.5 A max.
Fuse :	3A/250V (Ø 6 x 30mm)
Dimensions (LxWxH) :	90 x 55 x 25 mm
Weight :	Approx. 170 g
Operating temperature :	0 to 40°C
Operating humidity :	5 to 95 % RH (not condensing)

ADAPTATEUR POUR PETITS APPAREILS À UTILISER DANS DES VÉHICULES DE TOURISME SMP-20A

N° de commande 51 17 20

1. UTILISATION PRÉVUE

L'adaptateur SMP-20A transforme la tension de bord d'une automobile de tourisme (12 à 13,8V de tension continue à l'allume-cigare) en une tension de sortie réglable de 1,5 à 12V $\overleftrightarrow{}$ pour l'utilisation d'appareils consommant une tension d'entrée correspondante. La puissance maximum absorbée par ces appareils connectés ne doit pas dépasser 1,5A. Grâce aux six fiches de sortie jointes et au courant de sortie fourni de 1,5 A, le SMP-20A convient à l'exploitation d'appareils comme les télévisions portables, les appareils photos ou les caméras numériques, les lecteurs de CD portables, les jeux vidéo, les équipements ordinateurs etc.

La conversion et/ou la modification non autorisées de l'appareil ne sont pas permises pour des raisons de sécurité et d'approbation. Tout usage autre que celui décrit ci-dessus est interdit, peut endommager le produit et poser des risques tels que courts-circuits, incendies, chocs électriques, etc. Prière de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver à titre de référence.

2. CONTENU D'EMBALLAGE

- Adaptateur pour petits appareils à utiliser dans des véhicules de tourisme SMP-20A
- Six fiches de sortie basse tension
- Mode d'emploi

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée!

Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

Sécurité des personnes

- Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants!

Sécurité du produit

- Veillez à ne jamais dépasser les limites de tension d'entrée et ne branchez jamais un appareil absorbant une puissance nominale supérieure à 1,5A au présent produit.
- Dans les locaux professionnels, il faut observer les instructions pour la prévention des accidents émises par les associations professionnelles exerçant dans le domaine des installations électriques et de l'outillage industriel.
- Ne court-circuitez jamais la sortie de l'appareil. Sinon l'appareil en serait détruit.
- Ne forcez jamais quand vous essayez d'introduire la fiche de sortie dans l'appareil que vous voulez brancher. Si c'est la bonne fiche, elle doit être facile à connecter.
- Cet appareil ne doit être utilisé que dans un véhicule de tourisme. Ne branchez jamais la fiche pour allume-cigare dans une prise de courant d'autres véhicules (> 12V).
- Avant le branchement de l'adaptateur SMP-20A, renseignez-vous impérativement sur la tension d'entrée et la puissance absorbée de l'appareil que vous voulez brancher.
- Des tensions ou polarités erronées ainsi qu'une puissance absorbée trop élevée pourraient provoquer la destruction de l'appareil branché ou du SMP-20A.
- Si vous raccordez ce produit à d'autres appareils, consultez le mode d'emploi et les consignes de sécurité de ces autres appareils.
- Ne soumettez pas ce produit à de fortes contraintes mécaniques.
- Ce produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil ou à d'intenses vibrations.
- Il faut considérer que l'appareil ne peut plus fonctionner sans danger lorsqu'il :
 - présente des dommages visibles,
 - ne marche plus,
 - a été entreposé pendant une longue durée dans des conditions non appropriées ou
 - présente de fortes sollicitations de transport.

Divers

- La réparations ou de réglages ne peuvent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- L'appareil de mesure pour lesquelles vous ne trouvez pas de réponses dans le présent mode d'emploi, nos support technique se tient volontiers à votre disposition à l'adresse et au numéro de téléphone suivants:
Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tél. 0180/586 582 723 8.

4. BRANCHEMENT / MISE EN SERVICE

Sélection de la fiche de sortie

La livraison comprend six différentes prises de sortie pour le branchement de divers appareils. Sélectionnez la fiche de sortie appropriée et raccordez celle-ci au câble sortie du transformateur SMP-20A. Les fiches de sortie suivantes sont disponibles :

Type	Diamètre ext.	Diamètre int.
1	5,50mm	2,10mm
2	4,75mm	1,70mm
3	3,50mm	1,40mm
4	2,35mm	0,70mm
5	4,00mm	1,70mm
6	Fiche spéciale appareils Sony	

La polarité de la tension de sortie est fixe (contact central = pôle positif, contact extérieur = pôle négatif). Cad que la fiche de sortie ne peut pas être enfoncée dans le mauvais sens sur le câble de branchement.



Contrôlez que l'appareil que vous voulez brancher au SMP-20A est bien équipé de la même polarité, sinon, il ne peut pas être exploité branché sur le SMP-20A.

Sélection de la tension de sortie

Déterminez la tension d'entrée requise par l'appareil à brancher. La tension d'entrée requise est en général inscrite sur la douille de raccordement ou la plaque signalétique de l'appareil.

La tension de sortie doit être réglée sur le SMP-20A sur la valeur nécessitée au moyen du régleur à coulisse. Toutes les tensions de sortie (sauf 12 V) sont stabilisées.

Branchement et réseau de bord sur véhicule de tourisme

Introduisez la fiche de sortie sélectionnée dans l'appareil à brancher. Branchez la fiche pour allume-cigare du SMP-20A dans une prise allume-cigare de 12V. La polarité de la prise doit être positive sur le contact intérieur.

Une fois le branchement effectué, la LED rouge de fonctionnement située sur la face supérieure du SMP-20A s'allume. Placez l'appareil sur une surface difficilement inflammable et veillez à une aération et circulation de l'air suffisantes.

Allumez l'appareil raccordé. Au cas où il ne fonctionnerait pas, ré-éteignez-le immédiatement, Déconnectez-le du SMP-20A et vérifiez si les étapes précédentes ont été correctement effectuées.



Veillez impérativement contrôler la polarité de la tension d'entrée du SMP-20A. Une polarité erronée peut provoquer la destruction du SMP-20A. Ne jamais couvrir le SMP-20A. Veillez à ce que l'appareil connecté soit toujours éteint quand vous le raccordez au SMP-20A. Ne démarrez jamais le moteur du véhicule auquel le SMP-20A est branché pendant le fonctionnement de ce dernier. Des pics de tension pourraient détruire l'adaptateur et l'appareil branché. Débranchez le SMP-20A du réseau de bord avant de démarrer le véhicule et rebranchez-le ensuite, quand le moteur tourne.

5. REMPLACEMENT DU FUSIBLE

Pour contrôler ou remplacer le fusible intégré, dévissez tout simplement la pointe de la fiche pour allume-cigare et contrôlez le fusible qui s'y trouve et remplacez-le au besoin par un fusible neuf du même type (3A).

6. ELIMINATION DES DÉCHETS



Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l'environnement, ainsi que de protéger la santé des êtres humains et d'utiliser prudemment les ressources naturelles, il est demandé à l'utilisateur de rapporter les appareils à mettre au rebut aux points de collecte et de recyclage appropriés en conformité avec les règlements d'application.

Le logo représentant une poubelle à roulettes barrée d'une croix signifie que ce produit doit être apporté à un point de collecte et de recyclage des produits électroniques pour que ses matières premières soient recyclées au mieux.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'entrée :	12 à 13,8 V $\overleftrightarrow{}$
Tension de sortie :	1,5/3/4,5/5/6/9/12V $\overleftrightarrow{}$
Intensité de sortie :	1,5 A maxi
Fusible :	3A/250V (Ø 6 x 30mm)
Dimensions (Long. x Larg. x Haut.) :	90 x 55 x 25 mm
Poids :	env.170 g
Température de service :	0 à 40° C
Humidité relative autorisée pendant l'exploitation :	de 5 à 95 % (sans formation de condensation)

AUTO-ADAPTER VOOR KLEINAPPARATUUR SMP-20A

Bestnr. 51 17 20

1. BEDOELD GEBRUIK

De SMP-20A zet de boordspanning van een voertuig (12 tot 13,8 V gelijkspanning van de aansluiting voor een sigarettenaansteker) in een instelbare ingangsspanning van 1,5 tot 12 V $\overline{=}$ om voor de inwerkingstelling van verbruikers met een overeenkomstige ingangsspanning. Het maximale stroomverbruik van de aangesloten verbruikers mag 1,5A niet overschrijden. Dankzij de zes meegeleverde uitgangconnectors en de uitgangsstroom van 1,5A kan de SMP-20A gebruikt worden voor de inwerkingstelling van draagbare tv-toestellen, digitale camera's, draagbare cd-spelers, videospellen, computer equipment, enz.

Het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product is niet toegestaan om veiligheids- en keuringsredenen. Een andere toepassing dan hierboven beschreven, is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz. Lees de gebruiksaanwijzing grondig en bewaar deze voor raadpleging in de toekomst.

2. LEVERINGSOMVANG

- Auto-adapter voor kleinapparatuur SMP-20A
- Zes laagvolt uitgangconnectors
- Gebruiksaanwijzing

3. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!
Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

Persoonlijke veiligheid

- Het product is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen gehouden worden!

Productveiligheid

- U mag de maximale ingangsspanningen nooit overschrijden en u mag nooit verbruikers met een nominaal stroomverbruik groter dan 1,5A op het product aansluiten.
- In bedrijven moet rekening gehouden worden met de voorschriften ter voorkoming van ongevallen opgesteld door de nationale bonden van de ongevallenverzekering voor elektrische installaties en productiemiddelen.
- U mag de uitgang van het product nooit kortsluiten. Het product zal hierdoor beschadigd worden.
- U mag nooit proberen om de uitgangconnector met geweld in het aan te sluiten apparaat te steken. Als u de juiste connector gekozen heeft, moet u deze gemakkelijk kunnen aansluiten.
- U mag het product enkel in voertuigen gebruiken. Steek de stekker voor de sigarettenaansteker van de SMP-20A nooit in contactdozen van andere voertuigen (> 12V).
- Vooraleer u de SMP-20A aansluit moet u de ingangsspanning en het stroomverbruik van het aan te sluiten apparaat controleren.
- Een verkeerde spanning/polariteit en een te hoog stroomverbruik kunnen het aangesloten apparaat of de SMP-20A vernielen.
- Indien gebruikt met andere toestellen, volg dan de bedieningsinstructie en veiligheidsnotities van het aangesloten toestel.
- Het product mag niet onderworpen worden aan zware mechanische druk.
- Het product mag niet blootgesteld worden aan extreme temperaturen, rechtstreeks zonlicht, intense trillingen of vocht.
- Wanneer veilig gebruik niet langer mogelijk is, stel het apparaat dan buiten werking en voorkom dat het zomaar opnieuw kan worden ingeschakeld. Veilig werken is niet meer mogelijk wanneer:
 - het apparaat zichtbare beschadigingen vertoont,
 - het apparaat niet meer werkt,
 - het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omgevingscondities is opgeslagen,
 - het apparaat tijdens transport mechanisch is beschadigd.

Diversen

- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een vakman/gespecialiseerde onderhoudsdienst.
- Voor vragen over het omgaan met het product, die niet beantwoord worden in deze gebruiksaanwijzing, is onze afdeling technische ondersteuning bereikbaar op het volgende adres en telefoonnummer:
Voltcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Duitsland, telefoon 0180/586 582 723 8

4. AANSLUITING / INGEBRUIKNAME

Keuze van de uitgangconnector

Er zijn zes verschillende uitgangconnectors meegeleverd voor de aansluiting van verschillende verbruikers. Kies de benodigde uitgangconnector en verbind deze met de uitgangskabel van de SMP-20A. Volgende uitgangconnectors staan ter beschikking:

Type	Buitendiameter	Binnendiameter
1	5,50mm	2,10mm
2	4,75mm	1,70mm
3	3,50mm	1,40mm
4	2,35mm	0,70mm
5	4,00mm	1,70mm
6	Speciale connector voor Sony apparatuur	

De polariteit van de uitgangsspanning is vast ingesteld (middencontact = plus, buitencontact = min). Dit betekent dat de uitgangconnectors niet verkeerd gepoold op de aansluitkabel gestoken kunnen worden.



Controleer of het apparaat dat u met de SMP-20A in werking wilt stellen dezelfde polariteit heeft daar het apparaat anders niet op de SMP-20A aangesloten mag worden.

Keuze van de uitgangsspanning

Bepaal de ingangsspanning van het apparaat dat u in werking wilt stellen. De benodigde ingangsspanning staat in de regel op het typeplaatje van het apparaat of bij de aansluiting. Stel de benodigde uitgangsspanning met de schuifschakelaar van de SMP-20A in. Alle uitgangsspanningen (uitgezonderd 12V) zijn gestabiliseerd.

Aansluiting op de boordspanning van het voertuig

Steek de gekozen uitgangconnector in het apparaat dat u in werking wilt stellen. Verbind de stekker voor de sigarettenaansteker van de SMP-20A met de 12V aansluiting voor de sigarettenaansteker van het voertuig. Polariteit van de aansluiting: het binnencontact moet plus zijn. Na de aansluiting zal de rode controle-LED aan de bovenkant van de SMP-20A branden. Plaats het apparaat op een moeilijk ontvlambare ondergrond en zorg voor voldoende koeling en luchtcirculatie. Schakel het aangesloten apparaat in. Als dit niet lukt, moet u het apparaat direct weer uitschakelen en van de SMP-20A loskoppelen. Controleer de voorgaande stappen.



Houd in ieder geval rekening met de polariteit van de ingangsspanning van de SMP-20A. Een verkeerde polariteit kan de vernieling van de SMP-20A tot gevolg hebben. U mag de SMP-20A nooit afdekken. U moet de verbruikers die u wilt aansluiten steeds uitschakelen vooraleer u deze met de SMP-20A verbindt. Tijdens het gebruik van de SMP-20A mag u de motor van het voertuig waarop de SMP-20A aangesloten is nooit opstarten. Door spanningspieken kunnen zowel het product als de aangesloten verbruikers vernield worden. Koppel vooraleer u de motor opstart de SMP-20A los van de boordspanning, start de motor en sluit pas daarna de SMP-20A weer op de boordspanning aan.

5. VERVANGEN VAN DE ZEKERING

Voor de controle of de vervanging van de ingebouwde zekering moet u gewoon de punt van de stekker voor de sigarettenaansteker van de SMP-20A losdraaien. Controleer de ingebouwde zekering en vervang deze indien nodig door een nieuwe zekering van hetzelfde type (3A).

6. VERWIJDERING



In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoudzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften. Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

7. TECHNISCHE GEGEVENS

Ingangsspanning :	12 tot 13,8 V $\overline{=}$
Uitgangsspanning :	1,5/3/4,5/5/6/9/12 V $\overline{=}$
Uitgangsstroom :	1,5A max.
Zekering :	3A/250V (Ø 6 x 30mm)
Afmetingen (L x B x H) :	90 x 55 x 25 mm
Gewicht :	ong. 170 g
Werktemperatuur :	0 tot 40° C
Bedrijfsvochtigheid :	5 tot 95 % RH (niet condensierend)

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 180 586 582 723 8.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2009 bei Voltcraft®.

*02_02/09_02-HW